

# Publicatieblad

## van de Europese Unie

# C 62



Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Mededelingen en bekendmakingen

61e jaargang

17 februari 2018

Inhoud

### II Mededelingen

MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

#### Europese Commissie

2018/C 62/01	Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie (Zaak M.8549 — Groupe Lactalis/Omira) <sup>(1)</sup> .....	1
--------------	---	---

### IV Informatie

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

#### Europese Commissie

2018/C 62/02	Wisselkoersen van de euro .....	2
--------------	---------------------------------	---

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE LIDSTATEN

2018/C 62/03	Bijwerking van de modellen van de kaarten die door de ministeries van Buitenlandse Zaken van de lidstaten worden afgegeven aan geaccrediteerde leden van diplomatieke en consulaire vertegenwoordigingen, alsmede hun familieleden, zoals bedoeld in artikel 20, lid 2, van Verordening (EU) 2016/399 van het Europees Parlement en de Raad betreffende een Uniecode voor de overschrijding van de grenzen door personen (Schengengrenscode) (codificatie) .....	3
--------------	--	---

# NL

<sup>(1)</sup> Voor de EER relevante tekst.

V *Bekendmakingen*

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET GEMEENSCHAPPELIJK  
MEDEDINGINGSBELEID

**Europese Commissie**

2018/C 62/04	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak M.8814 — Melrose/GKN) — Voor de vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak <sup>(1)</sup> .....	6
2018/C 62/05	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak M.8811 — IFM/CDPQ/Conmex) — Voor de vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak <sup>(1)</sup> .....	8

ANDERE HANDELINGEN

**Europese Commissie**

2018/C 62/06	Bekendmaking van een aanvraag tot goedkeuring van een minimale wijziging overeenkomstig artikel 53, lid 2, tweede alinea, van Verordening (EU) nr. 1151/2012 van het Europees Parlement en de Raad inzake kwaliteitsregelingen voor landbouwproducten en levensmiddelen .....	9
2018/C 62/07	Bekendmaking van een annuleringsverzoek overeenkomstig artikel 50, lid 2, van Verordening (EU) nr. 1151/2012 van het Europees Parlement en de Raad inzake kwaliteitsregelingen voor landbouwproducten en levensmiddelen, in samenhang met artikel 7, lid 1, van Gedelegeerde Verordening (EU) nr. 664/2014 van de Commissie tot aanvulling van Verordening (EU) nr. 1151/2012 .....	15

<sup>(1)</sup> Voor de EER relevante tekst.

## II

*(Mededelingen)*MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN  
DE EUROPESE UNIE

## EUROPESE COMMISSIE

**Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie****(Zaak M.8549 — Groupe Lactalis/Omira)****(Voor de EER relevante tekst)**

(2018/C 62/01)

Op 31 augustus 2017 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovenvermelde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de interne markt te verklaren. Dit besluit is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad <sup>(1)</sup>. De volledige tekst van het besluit is slechts beschikbaar in het Engels en zal openbaar worden gemaakt na verwijdering van eventuele bedrijfsgeheimen. De tekst is beschikbaar:

- op de website Concurrentie van de Commissie, afdeling Fusies (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Deze website biedt verschillende hulpmiddelen om individuele concentratiebesluiten op te zoeken, onder meer op: naam van de onderneming, nummer van de zaak, datum en sector;
- in elektronische vorm op de EUR-Lex-website (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=nl>) onder document nr. 32017M8549. EUR-Lex biedt onlinetoegang tot de communautaire wetgeving.

---

<sup>(1)</sup> PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1.

## IV

(Informatie)

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN  
INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

## EUROPESE COMMISSIE

Wisselkoersen van de euro <sup>(1)</sup>

16 februari 2018

(2018/C 62/02)

1 euro =

Munteenheid		Koers	Munteenheid		Koers
USD	US-dollar	1,2464	CAD	Canadese dollar	1,5587
JPY	Japanse yen	132,34	HKD	Hongkongse dollar	9,7479
DKK	Deense kroon	7,4481	NZD	Nieuw-Zeelandse dollar	1,6853
GBP	Pond sterling	0,88803	SGD	Singaporese dollar	1,6336
SEK	Zweedse kroon	9,9140	KRW	Zuid-Koreaanse won	1 327,26
CHF	Zwitserse frank	1,1521	ZAR	Zuid-Afrikaanse rand	14,5331
ISK	IJslandse kroon	125,20	CNY	Chinese yuan renminbi	7,9077
NOK	Noorse kroon	9,6810	HRK	Kroatische kuna	7,4380
BGN	Bulgaarse lev	1,9558	IDR	Indonesische roepia	16 848,21
CZK	Tsjechische koruna	25,340	MYR	Maleisische ringgit	4,8541
HUF	Hongaarse forint	311,28	PHP	Filipijnse peso	65,121
PLN	Poolse zloty	4,1597	RUB	Russische roebel	70,2884
RON	Roemeense leu	4,6625	THB	Thaise baht	39,000
TRY	Turkse lira	4,6784	BRL	Braziliaanse real	4,0314
AUD	Australische dollar	1,5695	MXN	Mexicaanse peso	23,0626
			INR	Indiase roepie	80,0440

<sup>(1)</sup> Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekosten.

## INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE LIDSTATEN

**Bijwerking van de modellen van de kaarten die door de ministeries van Buitenlandse Zaken van de lidstaten worden afgegeven aan geaccrediteerde leden van diplomatieke en consulaire vertegenwoordigingen, alsmede hun familieleden, zoals bedoeld in artikel 20, lid 2, van Verordening (EU) 2016/399 van het Europees Parlement en de Raad betreffende een Uniecode voor de overschrijding van de grenzen door personen (Schengengrenscode) (codificatie) <sup>(1)</sup>**

(2018/C 62/03)

De publicatie van de modellen van de kaarten die door de ministeries van Buitenlandse Zaken van de lidstaten worden afgegeven aan geaccrediteerde leden van diplomatieke en consulaire vertegenwoordigingen, alsmede hun familieleden, zoals bedoeld in artikel 20, lid 2, van Verordening (EU) 2016/399 van het Europees Parlement en de Raad van 9 maart 2016 betreffende een Uniecode voor de overschrijding van de grenzen door personen (Schengengrenscode) <sup>(2)</sup> is gebaseerd op de informatie die door de lidstaten aan de Commissie wordt verstrekt overeenkomstig artikel 39 van de Schengengrenscode.

Naast de publicatie in het *Publicatieblad van de Europese Unie* wordt de lijst maandelijks bijgewerkt op de website van het directoraat-generaal Binnenlandse Zaken.

TSJECHIË

Vervanging van de informatie die is gepubliceerd in PB C 238 van 8.8.2012

MODELLEN VAN DOOR DE MINISTERIES VAN BUITENLANDSE ZAKEN VAN DE LIDSTATEN AFGEGEVEN  
KAARTEN

Diplomatieke identiteitskaart, afgegeven door het ministerie van Buitenlandse Zaken, met de volgende vermeldingen:

OPMERKINGEN	TOELICHTING
<b>D</b>	Leden van diplomatieke missies — diplomatiek personeel
<b>K</b>	Leden van een consulaat — consulaire ambtenaren
<b>MO/D</b>	Leden van internationale organisaties die diplomatieke voorrechten en immuniteiten genieten
<b>ATP</b>	Administratief en technisch personeel van diplomatieke missies
<b>KZ</b>	Leden van een consulaat — consulaire ambtenaren
<b>MO/ATP</b>	Leden van internationale organisaties die dezelfde voorrechten en immuniteiten genieten als het administratief en technisch personeel van een diplomatieke missie
<b>MO</b>	Leden van internationale organisaties die volgens een desbetreffende overeenkomst voorrechten en immuniteiten genieten
<b>SP, resp. SP/K</b>	Leden van het dienstpersoneel van diplomatieke missies of consulaten
<b>SSO, resp. SSO/K</b>	Persoonlijk dienstpersoneel van leden van diplomatieke missies of consulaten

i) De diplomatieke identiteitskaart die tot 14 augustus 2017 is afgegeven, heeft op de voorzijde in het zwart de vermelding „Diplomatický identifikační průkaz/Diplomatic Identity Card”, is maximaal vier jaar geldig en blijft tot augustus 2021 in omloop.

ii) Sinds 15 augustus 2017 wordt aan EU-burgers een nieuwe diplomatieke identiteitskaart afgegeven, met op de voorzijde in het zwart de vermelding „Identifikační průkaz/Identity Card”.

<sup>(1)</sup> Zie de lijst van eerdere publicaties aan het eind van deze bijwerking.

<sup>(2)</sup> PB L 77 van 23.3.2016, blz. 1.

Dit is een gelamineerde papieren kaart (105 × 74 mm). Op de voorzijde staat een foto van de houder, evenals zijn/haar naam, nationaliteit, geboortedatum, geslacht, beroep en adres en de vervaldatum van de identiteitskaart. Op de achterzijde staat vermeld dat de kaart een officieel document is en alleen in Tsjechië als identiteitsbewijs geldt.

- iii) Sinds 15 augustus 2017 wordt een nieuwe diplomatieke identiteitskaart afgegeven, met op de voorzijde in het zwart de vermelding „Identifikační průkaz a povolení k pobytu/Identity Card and long-term residence permit” voor onderdanen van derde landen.

Dit is een gelamineerde papieren kaart (105 × 74 mm). Op de voorzijde staat een foto van de houder, evenals zijn/haar naam, nationaliteit, geboortedatum, geslacht, beroep en adres en de vervaldatum van de identiteitskaart. Op de achterzijde staat vermeld dat de kaart een officieel document en een identiteitsbewijs is, evenals een bewijs van verblijf van langere duur in Tsjechië.

i)

**VOORKANT**



**ACHTERKANT**



ii)

**VOORKANT**



**ACHTERKANT**



iii)

**VOORKANT**



**ACHTERKANT**



**Lijst van eerdere publicaties**

PB C 247 van 13.10.2006, blz. 85	PB C 238 van 8.8.2012, blz. 5
PB C 153 van 6.7.2007, blz. 15	PB C 255 van 24.8.2012, blz. 2
PB C 64 van 19.3.2009, blz. 18	PB C 242 van 23.8.2013, blz. 13
PB C 239 van 6.10.2009, blz. 7	PB C 38 van 8.2.2014, blz. 16
PB C 304 van 10.11.2010, blz. 6	PB C 133 van 1.5.2014, blz. 2
PB C 273 van 16.9.2011, blz. 11	PB C 360 van 11.10.2014, blz. 5
PB C 357 van 7.12.2011, blz. 3	PB C 397 van 12.11.2014, blz. 6
PB C 88 van 24.3.2012, blz. 12	PB C 77 van 27.2.2016, blz. 5
PB C 120 van 25.4.2012, blz. 4	PB C 174 van 14.5.2016, blz. 12.
PB C 182 van 22.6.2012, blz. 10	PB C 236 van 30.6.2016, blz. 11.
PB C 214 van 20.7.2012, blz. 4	PB C 279 van 23.8.2017, blz. 5.

---

## V

(Bekendmakingen)

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET  
GEMEENSCHAPPELIJK MEDEDINGINGSBELEID

EUROPESE COMMISSIE

**Voorafgaande aanmelding van een concentratie**

**(Zaak M.8814 — Melrose/GKN)**

**Voor de vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak**

**(Voor de EER relevante tekst)**

(2018/C 62/04)

1. Op 9 februari 2018 heeft de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad <sup>(1)</sup> ontvangen.

Deze aanmelding betreft de volgende ondernemingen:

- Melrose Industries PLC (Melrose) (Verenigd Koninkrijk), een naamloze vennootschap die beursgenoteerd is aan de London Stock Exchange en niet onder zeggenschap staat van één enkele aandeelhouder of groep aandeelhouders;
- GKN plc (GKN) (Verenigd Koninkrijk), een naamloze vennootschap die beursgenoteerd is aan de London Stock Exchange en niet onder zeggenschap staat van één enkele aandeelhouder of groep aandeelhouders.

Melrose verkrijgt zeggenschap in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van de concentratieverordening over het geheel van GKN.

De concentratie komt tot stand door een openbaar bod dat op 17 januari 2018 is bekendgemaakt.

2. De activiteiten van de betrokken ondernemingen zijn:

- Melrose: overname van hoogwaardige productiebedrijven die zich richten op sterke eindgebruikersmarkten en verlening van beheersdiensten met het oog op hun uiteindelijke verkoop. Momenteel heeft Melrose twee divisies: i) Brush Electrical Machines, dat producten en diensten voor de energiesector levert, en ii) Nortek Inc, dat klimaatregelsystemen, verwarmings- en koelingsystemen, draadloze beveiliging, domotica en persoonlijke veiligheidssystemen produceert;
- GKN: wereldwijde engineeringgroep die zich toelegt op de automobielsector, lucht- en ruimtevaart, poedermetallurgiesystemen, alsook wielen en structuren voor terreinwagens.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde transactie binnen het toepassingsgebied van de concentratieverordening kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden.

Er zij op gewezen dat deze zaak in aanmerking komt voor de vereenvoudigde procedure zoals uiteengezet in de mededeling van de Commissie betreffende een vereenvoudigde procedure voor de behandeling van bepaalde concentraties krachtens Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad <sup>(2)</sup>.

4. De Commissie verzoekt belanghebbenden haar hun eventuele opmerkingen over de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

<sup>(1)</sup> PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1 („de concentratieverordening”).

<sup>(2)</sup> PB C 366 van 14.12.2013, blz. 5.



Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na de datum van deze bekendmaking hebben bereikt. De volgende referentie moet altijd worden vermeld:

M.8814 — Melrose/GKN

Opmerkingen kunnen aan de Commissie worden toegezonden per e-mail, per fax of per post. Gelieve de onderstaande contactgegevens te gebruiken:

E-mail: [COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)

Fax +32 22964301

Postadres:

Europese Commissie  
Directoraat-generaal Concurrentie  
Griffie voor concentraties  
1049 Brussel  
BELGIË

---

**Voorafgaande aanmelding van een concentratie**  
**(Zaak M.8811 — IFM/CDPQ/Connex)**  
**Voor de vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak**  
**(Voor de EER relevante tekst)**  
(2018/C 62/05)

1. Op 12 februari 2018 heeft de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad <sup>(1)</sup> ontvangen.

Deze aanmelding betreft de volgende ondernemingen:

- IFM Investors Pty Ltd („IFM”, Australië);
- Caisse de dépôt et placement du Québec („CDPQ”, Canada);
- Concesionaria Mexiquense, SA de CV („Connex”, Mexico).

IFM en CDPQ verkrijgen de gezamenlijke zeggenschap in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van de concentratieverordening over Connex.

De concentratie komt tot stand door de verwerving van aandelen.

2. De activiteiten van de betrokken ondernemingen zijn:

- IFM: in Australië gevestigde wereldwijde vermogensbeheerder, die activa in infrastructuur, beursgenoteerde aandelen, privékapitaal en schuldinvesteringen beheert;
- CDPQ: wereldwijd actieve Canadese institutionele belegger die hoofdzakelijk voor openbare en semi-openbare pensioen- en verzekeringsregelingen fondsen beheert. CDPQ belegt in belangrijke financiële markten, private equity, infrastructuur en vastgoed;
- Connex: bouw en exploitatie van een groep tolwegen die de Mexicaanse ringweg vormen (Sistema Carretero del Oriente del Estado de México, ook bekend als Circuito Exterior Mexiquense en Vialidad Mexiquense) in Mexico.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde transactie binnen het toepassingsgebied van de concentratieverordening kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden.

Er zij op gewezen dat deze zaak in aanmerking komt voor de vereenvoudigde procedure zoals uiteengezet in de mededeling van de Commissie betreffende een vereenvoudigde procedure voor de behandeling van bepaalde concentraties krachtens Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad <sup>(2)</sup>.

4. De Commissie verzoekt belanghebbenden haar hun eventuele opmerkingen over de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na de datum van deze bekendmaking hebben bereikt. De volgende referentie moet altijd worden vermeld:

M.8811 — IFM/CDPQ/Connex

Opmerkingen kunnen aan de Commissie worden toegezonden per e-mail, per fax of per post. Gelieve de onderstaande contactgegevens te gebruiken:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax: +32 22964301

Postadres:

Europese Commissie  
Directoraat-generaal Concurrentie  
Griffie voor concentraties  
1049 Brussel  
BELGIË

---

<sup>(1)</sup> PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1 („de concentratieverordening”).

<sup>(2)</sup> PB C 366 van 14.12.2013, blz. 5.

## ANDERE HANDELINGEN

## EUROPESE COMMISSIE

**Bekendmaking van een aanvraag tot goedkeuring van een minimale wijziging overeenkomstig artikel 53, lid 2, tweede alinea, van Verordening (EU) nr. 1151/2012 van het Europees Parlement en de Raad inzake kwaliteitsregelingen voor landbouwproducten en levensmiddelen**

(2018/C 62/06)

De Europese Commissie heeft deze minimale wijziging goedgekeurd overeenkomstig artikel 6, lid 2, derde alinea, van Gedelegeerde Verordening (EU) nr. 664/2014 van de Commissie <sup>(1)</sup>.

AANVRAAG TOT GOEDKEURING VAN EEN MINIMALE WIJZIGING

**Aanvraag tot goedkeuring van een minimale wijziging overeenkomstig artikel 53, lid 2, tweede alinea, van Verordening (EU) nr. 1151/2012 van het Europees Parlement en de Raad <sup>(2)</sup>**

„CABRALES”

EU-nr.: PDO-ES-0081-AM01 — 20.10.2017

BOB ( X ) BGA ( ) GTS ( )

**1. Aanvragende groepering en rechtmatig belang**

*Consejo Regulador de la Denominación de Origen Protegida „CABRALES”* [Raad van Toezicht voor de beschermde oorsprongsbenaming „CABRALES”].

Ctra. General, s/n

33555 Carreña de Cabrales

ASTURIAS

ESPAÑA

Tel. +34 985845335

E-mail: dop@quesocabrales.org

Internet: <http://www.quesocabrales.org/>

De Raad van Toezicht is de officieel erkende groepering van vertegenwoordigers van exploitanten die zich bezighoudt met het beheer van de BOB in overeenstemming met de geldende voorschriften (besluit van 29 juni 1990 houdende bekrachtiging van de regeling betreffende de oorsprongsbenaming „Cabrales” en de desbetreffende Raad van Toezicht). Zijn bevoegdheden om wijzigingen van het productdossier voor te stellen, zijn vastgesteld in zijn doelen en taken.

**2. Lidstaat of derde land**

Spanje

**3. Rubriek van het productdossier waarop de wijziging/en betrekking heeft/hebben**

- Beschrijving van het product
- Bewijs van oorsprong
- Werkwijze voor het verkrijgen van het product
- Verband
- Etikettering
- Overige: controleorgaan

**4. Aard van de wijziging(en)**

- Wijziging van een productdossier van een geregistreerde BOB of BGA die overeenkomstig artikel 53, lid 2, derde alinea, van Verordening (EU) nr. 1151/2012 als minimaal wordt beschouwd en waarvoor geen wijziging van het bekendgemaakte enig document is vereist.

<sup>(1)</sup> PB L 179 van 19.6.2014, blz. 17.

<sup>(2)</sup> PB L 343 van 14.12.2012, blz. 1.

- Wijziging van een productdossier van een geregistreerde BOB of BGA die overeenkomstig artikel 53, lid 2, derde alinea, van Verordening (EU) nr. 1151/2012 als minimaal wordt beschouwd en waarvoor een wijziging van het bekendgemaakte enig document is vereist.
- Wijziging van een productdossier van een geregistreerde BOB of BGA die overeenkomstig artikel 53, lid 2, derde alinea, van Verordening (EU) nr. 1151/2012 als minimaal wordt beschouwd en waarvoor geen enig document (of geen gelijkwaardig document) is bekendgemaakt.
- Wijziging van een productdossier van een geregistreerde GTS die overeenkomstig artikel 53, lid 2, vierde alinea, van Verordening (EU) nr. 1151/2012 als minimaal wordt beschouwd.

## 5. **Wijziging(en)**

### 1. **Rubriek G „Controleorgaan”**

*Huidige tekst*

„G) Controleorgaan

Het toezicht op de oorsprongsbenaming „Cabrales” is de verantwoordelijkheid van de Raad van Toezicht, een orgaan waarin zowel producenten als verwerkende bedrijven zijn vertegenwoordigd. De Raad van Toezicht bestaat uit:

- een voorzitter;
- een vicevoorzitter;
- twee leden die de veehouderij vertegenwoordigen;
- zes leden die de sector ambachtelijke verwerking vertegenwoordigen;
- twee technische leden met specifieke vakkennis op het gebied van veeteelt en melkveehouderij.

De leden worden om de vier jaar democratisch verkozen.

Bevoegdheden:

Wat betreft het grondgebied: de gebieden waarin het product wordt geproduceerd, verwerkt en gerijpt.

Wat betreft het product: producten waarop de beschermde oorsprongsbenaming van toepassing is, tijdens alle stadia van de productie, verwerking, rijping, circulatie en verkoop.

Wat betreft personen: personen die in de verschillende registers zijn opgenomen.

Taken:

- samenstellen en controleren van de verschillende registers;
- toezien op en controleren van de productie, verwerking en kwaliteit van de beschermde kaas, en opstellen van de respectieve richtsnoeren;
- beoordelen van het product;
- bevorderen van de beschermde oorsprongsbenaming en behartigen van de belangen ter zake;
- beslissingen nemen over tuchtprocedures wanneer de regeling niet wordt nageleefd;
- optreden met volledige juridische verantwoordelijkheid en bevoegdheid om verbintenissen aan te gaan en deel te nemen aan gerechtelijke procedures door vorderingen in te stellen die passen bij de opdracht om de algemene belangen inzake de oorsprongsbenaming te vertegenwoordigen en te behartigen.”

*Nieuwe, gewijzigde tekst*

„G) Controleorgaan

De controle op de naleving van de voorschriften in dit productdossier is de verantwoordelijkheid van:

De *Consejo Regulador de la Denominación de Origen Protegida „CABRALES”* [Raad van Toezicht voor de beschermde oorsprongsbenaming „CABRALES”].

Adres: Ctra. General, s/n. 33555 Carreña de Cabrales (Asturias)

Tel. +34 985845335

Fax +34 985845130

E-mail: dop@quesocabrales.org

### Reikwijdte van controles

De Raad van Toezicht voor de BOB „Cabrales” omvat een controleorgaan (afdeling certificering) dat optreedt als een certificeringsorgaan voor het product en dat geaccrediteerd is in overeenstemming met de specifieke referentienorm (UNE-EN ISO/IEC 17065:2012, of de norm die deze vervangt). Dit orgaan voert controles uit in kaasmakerijen en rijpingsgrotten om na te gaan of wordt voldaan aan de voorschriften die zijn vastgesteld in het productdossier van de BOB „Cabrales”.

Bij deze controles worden monsters genomen van geschikt bevonden producten die door de exploitanten worden geacht onder de BOB te vallen, teneinde fysisch-chemische en organoleptische tests uit te voeren.

### Controlemethodiek

De verificatie van de naleving van het productdossier is gebaseerd op de volgende activiteiten:

- inspectie van de veehouderijbedrijven om de kenmerken van de grondstoffen te controleren;
- controle van de melkophaaldepots om de traceerbaarheid te waarborgen;
- uitvoering van (initiële, vervolg-, buitengewone) audits in verwerkingsbedrijven (kaasmakerijen en rijpingsgrotten) om het productieproces en het product te controleren;
- bemonstering van producten om fysisch-chemische en organoleptische tests uit te voeren.

De bovengenoemde beoordelingen worden ten minste eenmaal per jaar uitgevoerd.

De monsters worden genomen tijdens audits bij exploitanten die op het etiket van hun kaas de BOB „Cabrales” vermelden. De bemonstering vindt plaats aan de hand van evenredigheidscriteria op basis van het type product en het productievolume. De fysisch-chemische analyses worden uitgevoerd in erkende laboratoria.

De veehouderijbedrijven worden niet gecertificeerd, maar nemen deel aan de controle van het proces. Certificeringen worden enkel afgegeven aan kaasmakerijen en rijpingsgrotten, als gebruikers van de BOB-aanduiding.

### Taken:

- samenstellen en controleren van de verschillende registers;
- verifiëren van de controles op de productie, verwerking en kwaliteit van de beschermde kaas;
- evalueren van de zelfcontrolemaatregelen die worden genomen door de exploitanten die betrokken zijn bij de productcertificering;
- afgeven van certificeringen aan kaasmakerijen en rijpingsgrotten die voldoen aan de voorschriften van het productdossier;
- bevorderen van de beschermde oorsprongsbenaming en behartigen van de belangen ter zake.”

### Motivering

De definitie van het controleorgaan is gewijzigd voor wat betreft zijn samenstelling en bevoegdheden. Dit is ingegeven door de behoefte om het huidige controlesysteem aan te passen teneinde de gedelegeerde taken uit te voeren en op te treden in overeenstemming met norm ISO/IEC 17065.

## 2. **Rubriek H „Etikettering”**

### Huidige tekst

„H) Etikettering

De commerciële etiketten van elk geregistreerd bedrijf moeten worden goedgekeurd door de Raad van Toezicht.

Op het etiket moet de volgende vermelding worden aangebracht: Denominación de Origen „Cabrales”.

Voor consumptie bestemde kaas moet voorzien zijn van een etiket, een contraetiket of een genummerd zegel dat is afgegeven door de Raad van Toezicht.

Aangezien de meeste kaasmakers op kleine schaal produceren, is beslist om een enkel etiket voor alle kaasmakers te gebruiken, waarbij door middel van verschillende silhouetten — van één, twee of alle drie de diersoorten — wordt aangegeven welke soort melk is gebruikt tijdens de verwerking.

(Er is een voorbeeld van elke variant bijgevoegd.)”

*Nieuwe, gewijzigde tekst*

„H) Etikettering

De commerciële etiketten van elk geregistreerd bedrijf moeten aan de Raad van Toezicht worden meegedeeld voor wat betreft de voorschriften in dit productdossier om te worden opgenomen in het register.

Op het etiket moet de volgende vermelding worden aangebracht: Denominación de Origen Protegida „Cabrales”.

Voor consumptie bestemde producten moeten voorzien zijn van een etiket en een contra-etiket bestaande uit een rode strook met aan weerszijden een groene strook en het logo van de Raad van Toezicht, samen met de overeenkomstige nummering die is afgegeven door de Raad van Toezicht. Deze etiketten moeten zodanig in de kaasmakerij worden aangebracht dat zij niet kunnen worden hergebruikt.

Aangezien de meeste kaasmakers op kleine schaal produceren, is beslist om een enkel etiket voor alle kaasmakers te gebruiken, waarbij door middel van verschillende silhouetten — van één, twee of alle drie de diersoorten — wordt aangegeven welke soort melk is gebruikt tijdens de verwerking.

(Er is een voorbeeld van elke variant bijgevoegd.)”

*Motivering*

Deze rubriek is gewijzigd voor wat betreft de bevoegdheden van de Raad van Toezicht als controleorgaan.

De wijziging wordt als minimaal beschouwd omdat deze geen betrekking heeft op de wezenlijke kenmerken van het product, geen verandering brengt in het verband, niet van invloed is op het geografische gebied of neerkomt op een uitbreiding van beperkingen op de handel in het product of in de grondstoffen van het product overeenkomstig Verordening (EU) nr. 1151/2012 (artikel 53, lid 2, inzake minimale wijzigingen).

ENIG DOCUMENT

„CABRALES”

**EU-nr.: PDO-ES-0081-AM01 — 20.10.2017**

**BOB ( X ) BGA ( )**

**1. Naam**

„Cabrales”

**2. Lidstaat of derde land**

Spanje

**3. Beschrijving van het landbouwproduct of levensmiddel**

**3.1. Productcategorie**

Categorie 1.3 Kaas

**3.2. Beschrijving van het product waarvoor de in punt 1 vermelde naam van toepassing is**

Blauw-groen geaderde kaas verkregen uit rauwe koemelk, schapenmelk of geitenmelk of een mengsel van twee of de drie soorten melk — die altijd vol moet zijn — met een evenwichtige samenstelling qua vetten en eiwitten.

Gerijpt in grotten gedurende ten minste twee maanden vanaf de productie van de wrongel.

Kenmerken van rijpe kazen:

- vorm: cilindrisch met vlakke zijden;
- hoogte: 7 tot 15 centimeter;
- gewicht en diameter: variabel;
- korst: zacht, dun, olieachtig, grijs met rood gele delen;
- massa: smeùige textuur, maar met een afwisselende consistentie, al naargelang de mate van gisting. Compact en zonder gaten. Deels wit, met blauw-groenige aders. Licht pikante smaak, die sterker is bij kazen bereid uit zuivere schapenmelk of geitenmelk of een mengsel daarvan;
- vetgehalte: niet minder dan 45 % droge stof;
- minimaal vochtgehalte: 30 %.

3.3. *Diervoeders (alleen voor producten van dierlijke oorsprong) en grondstoffen (alleen voor verwerkte producten)*

a) Diervoeder

Het vee wordt gevoederd volgens traditionele praktijken, d.w.z. zij worden direct geweid en bijgevoederd.

b) Grondstoffen

Rauwe koemelk, schapenmelk of geitenmelk van veehouderijbedrijven die binnen het afgebakende geografische gebied liggen. Stremsel uitsluitend van dierlijke oorsprong.

3.4. *Specifieke onderdelen van het productieproces die in het afgebakende geografische gebied moeten plaatsvinden*

Zowel de productie van de melk als de verwerking en rijping van de kaas moet plaatsvinden in het afgebakende geografische gebied.

3.5. *Specifieke voorschriften betreffende het in plakken snijden, het raspn, het verpakken enz. van het product waarnaar de geregistreerde naam verwijst*

Het verpakken moet in het afgebakende geografische gebied plaatsvinden opdat bepaalde optimale omstandigheden voor de kwaliteit van het product kunnen worden gewaarborgd. Dit zorgt ervoor dat kaasmakers zelf de authenticiteit van het product kunnen behouden en maakt het gemakkelijker om de traceerbaarheid te controleren.

3.6. *Specifieke voorschriften betreffende de etikettering van het product waarnaar de geregistreerde naam verwijst*

De commerciële etiketten op de kazen moeten worden voorzien van de vermelding „Denominación de Origen Protegida „Cabrales”” met het EU-logo voor beschermde oorsprongsbenamingen.

De kazen moeten ook worden voorzien van een contractiket met een eigen serienummer dat is gecodeerd volgens het formaat van de kaas die het certificeert. Deze contractiketten moeten door het controleorgaan worden goedgekeurd, gecontroleerd en afgegeven op een zodanige wijze dat zij niet kunnen worden hergebruikt.

4. **Beknopte beschrijving van het afgebakende geografische gebied**

Het productiegebied van de melk die geschikt voor het maken van de kaas „Cabrales” beslaat de dorpen Arangas, Arenas, Asiego, Berodia, Bulnes, Camarmeña, Canales, Carreña, Escobar, Inguanzo, La Molina, La Salce, Ortiguero, Pandiello, Puertas, Poo, Sotres en Tielve in de gemeente Cabrales, en de dorpen Oceño, Cáraves en Rozagas in de gemeente Peñamellera Alta. Deze plaatsen bevinden zich allemaal binnen het gebied Picos de Europa in de provincie Asturië.

De kaas wordt ook verwerkt en gerijpt in het productiegebied.

5. **Verband met het geografische gebied**

*Specificiteit van het product*

De specificiteit van „Cabrales” die de kaas uniek maakt ten opzichte van andere kazen, wordt bepaald door de organoleptische kenmerken (korst en massa).

*Specificiteit van het gebied*

De specificiteit is het resultaat van de volgende natuurlijke en menselijke factoren:

1. Natuurlijke factoren

De Picos de Europa liggen in het zuidoosten van de provincie Asturië en strekken zich uit tot net over de grens met León en Cantabrië. Dit gebied bestaat uit bergmassieven, die hun oorsprong vinden in de noordelijke hellingen van het Cantabrisch Gebergte, en uit uitgestrekte weiden op meer dan 800 meter hoogte.

2. Menselijke factoren

Doordat de bewoners van het gebied generaties lang geïsoleerd waren, is hun economie gebaseerd op het exhaustieve gebruik en de exhaustieve exploitatie van natuurlijke hulpbronnen.

In de eerste plaats vertrouwden de menselijke nederzettingen in de Picos de Europa voor hun hulpbronnen van oudsher op de weidegronden die in de zomer werden gebruikt voor het voederen van een groot aantal dieren die meestal afkomstig waren uit de dorpen aan de rand van de Picos. Tijdens de zomer kunnen de dieren vrij rondlopen op de ruige weidegronden van de *peña* (de naam die de lokale bewoners geven aan de Picos de Europa). Elk dorpje heeft zijn eigen schaapskooi die gemeenschappelijk wordt geëxploiteerd, maar waarin verschillende kuddes worden ondergebracht die elk eigendom zijn van een verschillende bewoner. In de zomer worden zij naar enkele bewoners overgebracht die verantwoordelijk zijn voor de verzorging en het beheer van de dieren, terwijl de anderen in het dorp blijven en zich bezighouden met de oogst en het hooien.

In de tweede plaats zijn de herders zelf kaas beginnen maken van de melk, dankzij de specifieke vakkennis van de plaatselijke producenten en het feit dat consumptiecentra zo afgelegen waren door de moeilijke verbindingswegen.

*Oorzakelijk verband tussen de specificiteit van het gebied en de verwerking en de kenmerken van het product*

a) Rijpingsgrotten

De grotten en holen van verschillende grootte en met verschillende kenmerken zijn ontstaan door kastformaties en door de eigenaardige dynamiek tussen lucht en water in de kalksteenmassa van de Picos de Europa, die een van de dikste in Europa is.

De rijpingsgrotten bevinden zich soms dicht bij de schaapskooi of het huis van de herder, maar meestal zijn zij afgelegen en moeilijk toegankelijk via kronkelige bergpaden. Zij bevinden zich op een hoogte tussen 800 en 1 200 meter, en de grotten op hogere hoogte worden geacht van betere kwaliteit te zijn.

Om geschikt te zijn voor het rijpen van „Cabrales” moeten de omstandigheden in een grot als volgt zijn: de grot moet diep zijn, met de ingang aan de noordkant; de grot moet ten minste twee openingen naar buiten hebben (een voor toegang en een andere voor ventilatie) zodat binnen in de grot een luchtstroom („soplado”) ontstaat, en in de grot moet stromend water zijn. Dit zorgt voor kleine luchtverplaatsingen in de grot en voor een zeer hoge vochtigheidsgraad (boven de 90 %), terwijl een temperatuur tussen 6 °C en 10 °C wordt behouden.

In deze omstandigheden worden de wanden bedekt met schimmel, voornamelijk *Penicillium roqueforti*. Door de luchtstromen of „soplados” komen de sporen los zodat zij op de kaas vallen, ontkiemen en in de massa van de kaas binnendringen.

Om voldoende te rijpen, moeten de kazen gedurende twee tot vijf maanden op houten rekken („*talameras*”) in de grotten blijven liggen. Tijdens deze periode worden zij regelmatig omgedraaid en gereinigd.

Vroeger werden de kazen na de rijping gewoonlijk in bladeren van de *Acer pseudoplatanus* gewikkeld om ze gemakkelijker te hanteren tijdens de verkoop. Tegenwoordig worden kazen die onder de oorsprongsbenaming vallen, niet meer met bladeren verpakt maar met voor levensmiddelen geschikt papier waarop bladeren zijn gedrukt.

b) Faam

Er zijn verslagen waaruit de faam van „Cabrales” blijkt. Zo vermelden de werken van Jovellanos (18e eeuw), het *Diccionario Geográfico* van Madoz (begin 19e eeuw gepubliceerd) en de *Memorias Asturianas* van González Solís allemaal dat er op de landbouwtentoonstelling in Madrid van 1857 „Cabrales”-kazen werden gepresenteerd, samen met andere producten uit Asturië.

Voor hun verslag over de melkveehouderij in Santander hebben de gebroeders Alvarado in 1911 hun reis aangevangen in de streek rond Cabrales en hebben zij de Picos de Europa beklommen om de grotten te „bezoeken” van de herders die de befaamde „Cabrales” maken.

### Verwijzing naar de bekendmaking van het productdossier

(artikel 6, lid 1, tweede alinea, van de onderhavige verordening)

[https://www.asturias.es/Asturias/descargas/PDF\\_TEMAS/Agricultura/Alimentaci%C3%B3n/Queso%20Cabrales%20\(MODIFICADO\).pdf](https://www.asturias.es/Asturias/descargas/PDF_TEMAS/Agricultura/Alimentaci%C3%B3n/Queso%20Cabrales%20(MODIFICADO).pdf)

---



**Bekendmaking van een annuleringsverzoek overeenkomstig artikel 50, lid 2, van Verordening (EU) nr. 1151/2012 van het Europees Parlement en de Raad inzake kwaliteitsregelingen voor landbouwproducten en levensmiddelen, in samenhang met artikel 7, lid 1, van Gedelegeerde Verordening (EU) nr. 664/2014 van de Commissie tot aanvulling van Verordening (EU) nr. 1151/2012**

(2018/C 62/07)

Deze bekendmaking verleent het recht om op grond van artikel 51, lid 1, van Verordening (EU) nr. 1151/2012 van het Europees Parlement en de Raad <sup>(1)</sup> en artikel 7, lid 4, van Gedelegeerde Verordening (EU) nr. 664/2014 van de Commissie <sup>(2)</sup> bezwaar aan te tekenen tegen het annuleringsverzoek.

VERZOEK TOT ANNULERING

Verzoek tot annulering krachtens artikel 54, lid 1, van Verordening (EU) nr. 1151/2012

**„MOSTVIERTLER BIRNMOST”**

**EU-nr.: PGI-AT-02385 — 14.8.2017**

**BOB ( ) BGA (X) GTS ( )**

**1. Geregistreerde naam waarvan de annulering wordt voorgesteld**

„Mostviertler Birnmost”

**2. Lidstaat of derde land**

Oostenrijk

**3. Productcategorie**

Categorie 1.8 „Andere in bijlage I bij het Verdrag genoemde producten (specerijen enz.)”

**4. Persoon of instantie die het verzoek tot annulering indient**

Regionalverband noewest-mostviertel  
Mostviertelplatz 1  
3362 Öhling  
ÖSTERREICH

Tel. +43 747553340300

Fax +43 747553340350

E-mail: office@regionalverband.at

De aanvrager is de rechtsopvolger van de vereniging die de aanvraag tot bescherming van de geografische aanduiding „Mostviertler Birnmost” oorspronkelijk heeft ingediend, en heeft dus een rechtmatig belang bij het voorliggende annuleringsverzoek.

**5. Aard en redenen van de annulering**

—  Overeenkomstig artikel 54, lid 1, eerste alinea, van Verordening (EU) nr. 1151/2012

—  onder a)

—  onder b)

—  Overeenkomstig artikel 54, lid 1, tweede alinea, van Verordening (EU) nr. 1151/2012

De aanvrager blijkt momenteel de enige gebruiker van de beschermde geografische aanduiding te zijn, heeft geen belangstelling meer voor het verdere gebruik van de benaming „Mostviertler Birnmost” als beschermde geografische aanduiding en wenst derhalve de controlekosten niet te dragen. Voor de verkoop van het product ter plaatse (circa 90 % wordt in het geografische gebied verkocht) is de beschermde aanduiding niet van belang omdat de naam daar toch al bekend is. Andere redenen om de bescherming van de herkomstbenaming „Mostviertler Birnmost” op te heffen, zijn de geringe productiehoeveelheden (ongeveer 300 liter per bedrijf door momenteel slechts drie bedrijven) en de geringe bekendheid ervan buiten de regio.

Er lijken geen rechtmatige belangen te bestaan die de annulering van de beschermde geografische aanduiding in de weg zouden staan. Alle bekende producenten van „Mostviertler Birnmost” als beschermde geografische aanduiding zijn het eens met de annulering van de geregistreerde naam en steunen het annuleringsverzoek.

<sup>(1)</sup> PB L 343 van 14.12.2012, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 179 van 19.6.2014, blz. 17.





ISSN 1977-0995 (elektronische uitgave)  
ISSN 1725-2474 (papieren uitgave)



**Bureau voor publicaties van de Europese Unie**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

**NL**